

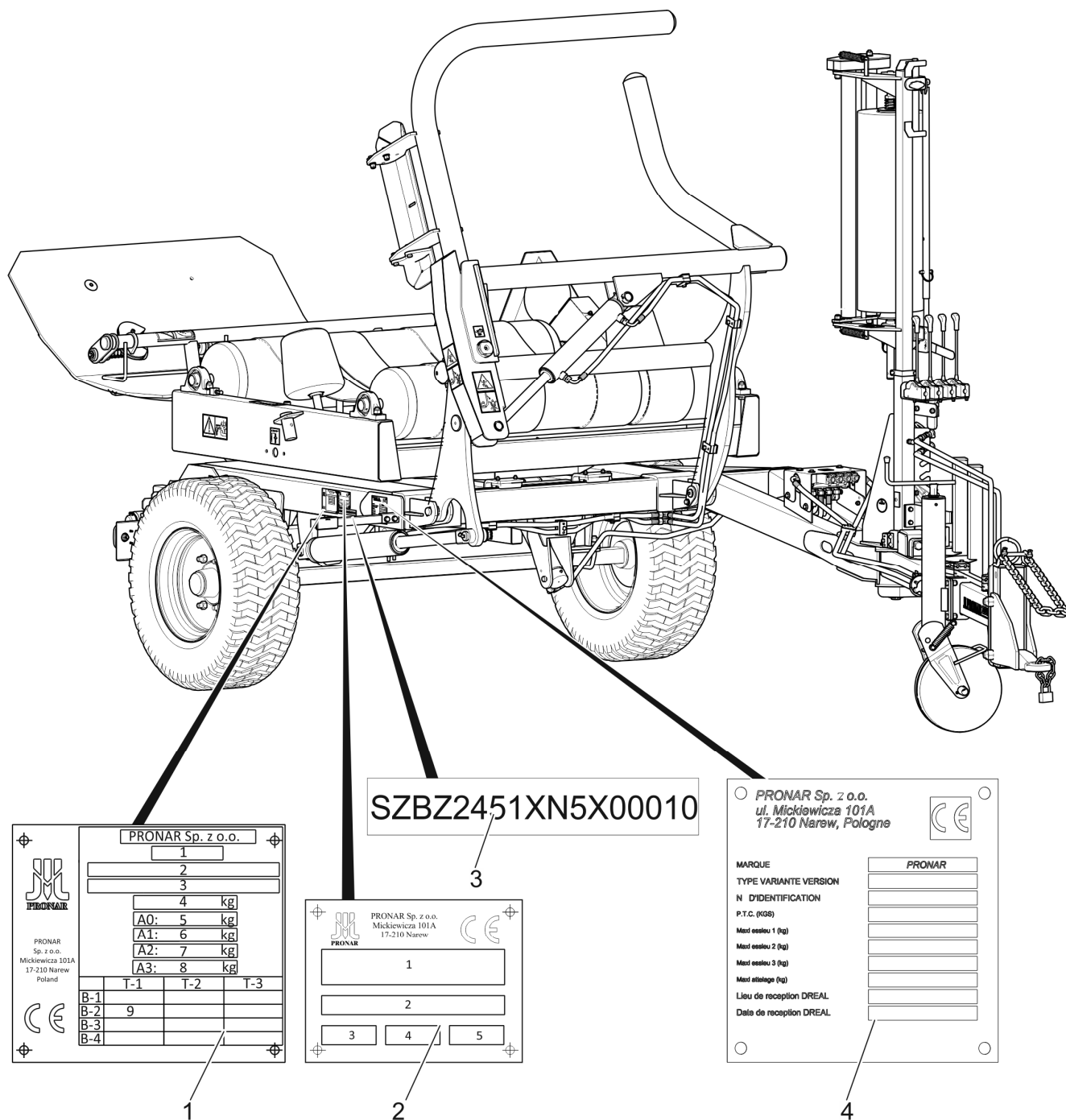
РАЗДЕЛ

1

ОСНОВНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

1.1 ИДЕНТИФИКАЦИЯ

1.1.1 ИДЕНТИФИКАЦИЯ ОБМОТЧИКА



PRONAR Sp. z o.o.			
1			
2			
3			
4 kg			
A0:		5 kg	
A1:		6 kg	
A2:		7 kg	
A3:		8 kg	
	T-1	T-2	T-3
B-1			
B-2	9		
B-3			
B-4			

SZBZ2451XN5X00010

3

PRONAR Sp. z o.o.
Mickiewicza 101A
17-210 Narew

1

2

3 4 5

PRONAR Sp. z o.o. ul. Mickiewicza 101A 17-210 Narew, Pologne		CE
MARQUE	PRONAR	
TYPE VARIANTE VERSION		
N D'IDENTIFICATION		
P.T.C. (KGS)		
Masł osaleu 1 (kg)		
Masł osaleu 2 (kg)		
Masł osaleu 3 (kg)		
Masł instalage (kg)		
Lieu de reception DREAL		
Date de reception DREAL		

РИСУНОК 1.1 Расположение заводских информационных табличек и штамповка серийного номера

(1) заводская информационная табличка, (2) заводская информационная табличка CE, (3) локализация номер VIN, (4) заводская информационная табличка Франция

Обмотчик Pronar Z245/1 маркируется табличками с техническими данными (1,2,4) и номером VIN (3), размещенными на прямоугольном поле, окрашенном в золотой цвет. Серийный номер и паспортные таблички расположены на правом профиле рамы - рисунок (1.1). При покупке машины проверьте, совпадает ли заводской номер на машине с номером, записанным в **ГАРАНТИЙНОМ ТАЛОНЕ**, в документах по продаже.

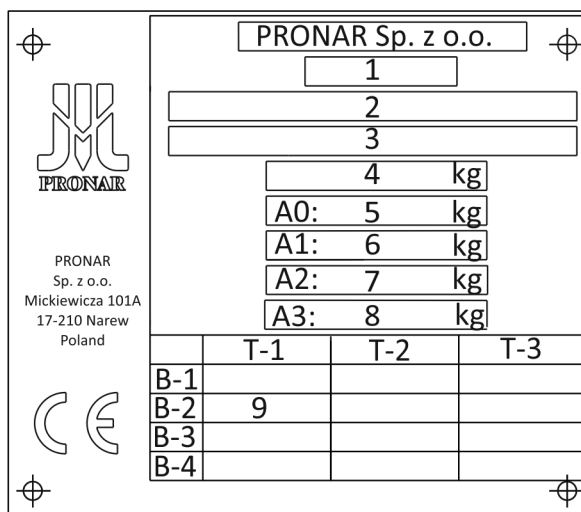


РИСУНОК 1.2 Заводская информационная табличка - омологация ЕС

(1) Категория, подкатегория и показатель скорости транспортного средства; (2) Номер сертификата о омологации ЕС; (3) Номер VIN изделия; (4) Допустимая общая масса; (5) Нагрузка на проушину дышла; (6) Максимально допустимая масса на оси 1; (7) Максимально допустимая масса на оси 2; (8) Максимально допустимая масса на оси 3; (9) Технически допустимые сцепные массы.

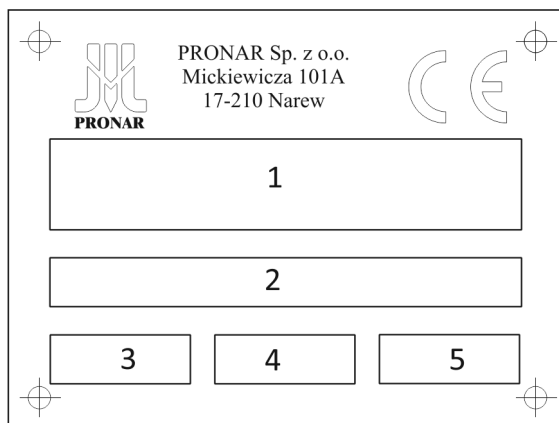


РИСУНОК 1.3 Заводская информационная табличка CE

(1) Торговое наименование изделия или общее определение и функция; (2) Номер VIN изделия; (3) Тип изделия (присвоенный в процессе омологации ЕС); (4) Год производства изделия; (5) Модель изделия.


PRONAR Sp. z o.o. ul. Mickiewicza 101A 17-210 Narew, Pologne		
MARQUE	PRONAR	
TYPE VARIANTE VERSION		
N D'IDENTIFICATION		
P.T.C. (KGS)		
Maxi essieu 1 (kg)		
Maxi essieu 2 (kg)		
Maxi essieu 3 (kg)		
Maxi attelage (kg)		
Lieu de reception DREAL		
Date de reception DREAL		

РИСУНОК 1.4 Заводская информационная табличка Франция

1.1.2 ИДЕНТИФИКАЦИЯ ХОДОВОЙ ОСИ

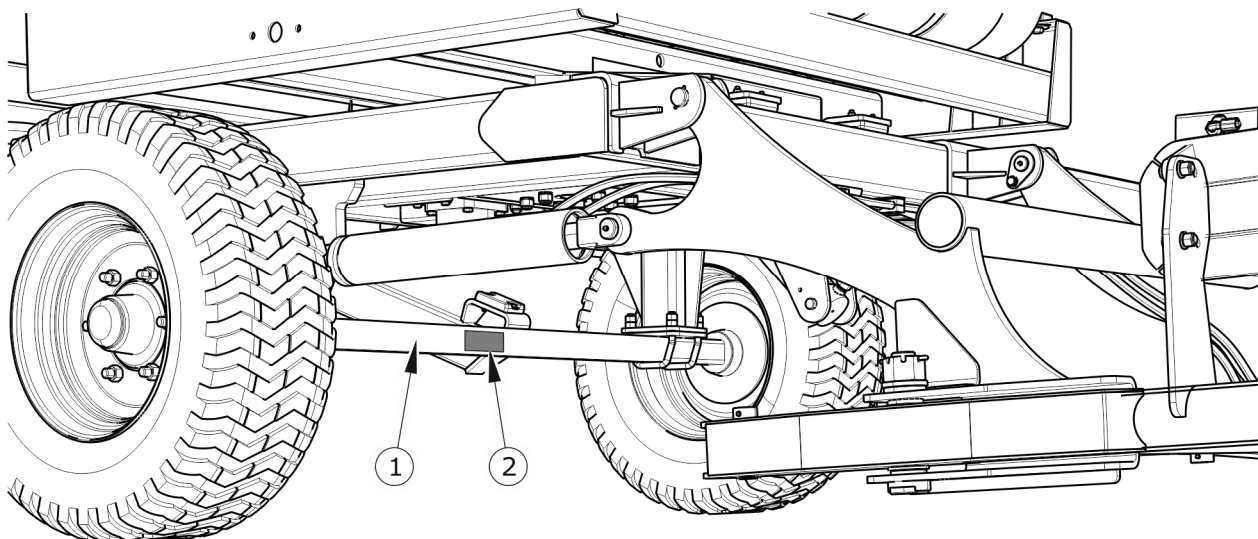


РИСУНОК 1.5 Расположение заводской информационной таблички на ходовой оси

(1) заводская табличка (2) ходовая ось

Серийный номер ходовой оси и ее тип выбиты на заводской табличке (1), прикрепленной к балке ходовой оси (2) - чертеж (1.2).

1.1.3 СПИСОК СЕРИЙНЫХ НОМЕРОВ



ПОДСКАЗКА

В случае заказа запчастей или в случае возникновения проблем очень часто необходимо указать серийные номера деталей или серийный номер обмотчика, поэтому рекомендуется вписывать эти номера в поля ниже.

НОМЕР VIN ОБМОТЧИКА

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

СЕРИЙНЫЙ НОМЕР ОСИ

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

1.2 НАЗНАЧЕНИЕ



ВНИМАНИЕ

Запрещается использовать обмотчик не по назначению.

Гидромотор оснащен системой защиты привода обмотчика от перегрузок. Запрещается изменять заводские настройки двигателя.

Обмотчик предназначен для обмотки круглых кормовых тюков стрейч-пленкой шириной 500 или 750 мм. Тюки с растительным материалом, сформированные в цилиндр с помощью рулонных прессов, не должны иметь ширину более 1250 мм, а диаметр тюка не может превышать 1500 мм. Допустимый общий вес тюка 1 000 кг.

Машина адаптирована для работы с сельскохозяйственными тракторами, оснащенными внешней гидросистемой со свободным сливом гидравлического масла в бак без давления потока.

Обмотчик был сконструирован в соответствии с применимыми требованиями безопасности и машинными стандартами. Допустимая скорость обмотчика на дорогах общего пользования 30 км/ч. При эксплуатации (обмотке) максимальная скорость комплекта не может быть выше 5 км/ч при условии, что поездка происходит по ровной, выровненной площадке.

Использование по назначению также включает все действия, связанные с правильной и безопасной эксплуатацией и техническим обслуживанием машины. Поэтому от пользователя требуется:

- ознакомиться с содержанием *РУКОВОДСТВА ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ* машины и *ГАРАНТИЙНОГО ТАЛОНА* и соблюдать содержащиеся в них рекомендации,
- понимать принцип работы машины и способы ее безопасной и правильной эксплуатации,
- соблюдение установленных планов консервации и наладки,
- соблюдение общих правил безопасности на рабочем месте,
- предотвращение несчастных случаев,
- соответствует правилам дорожного движения и транспорта, действующим в стране, где используется,
- прочтите руководство по эксплуатации трактора и следуйте его рекомендациям,
- агрегатировать машину только с сельскохозяйственным тягачом, отвечающим всем требованиям, предъявляемым производителем обмотчика.

Машину могут использовать только лица которые:

- ознакомились с содержанием публикаций и документов, прилагаемых к машине, а также с содержанием руководства по сельскохозяйственному тягачу,
- прошли обучение по эксплуатации и охране труда,
- имеют необходимые права на управление транспортным средством.

ТАБЛИЦА 1.1 ТРЕБОВАНИЯ К СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННЫМ ТЯГАЧАМ

Содержание	Ед.изм.	ТРЕБОВАНИЯ
Гидравлическая система Гидравлическое масло Номинальное давление в системе Требование к маслу Гидравлические разъемы	- бар/МПа l -	L HL 32 Lotos 150 / 15 5,6 согласно ISO 7421-1 возвратный разъем со свободным расходом масла (т.наз. «Свободный слив»)
Электрическая установка Напряжение электрической системы Соединительный разъем	B -	12 7 полюсов согласно ISO 1724
Требуется сцепка тягача Тип	-	Сцепка для одноосных прицепов Верхняя транспортная сцепка
Другие требования Минимальная мощность	кВт/км	35 / 48

1.3 ОБОРУДОВАНИЕ

ТАБЛИЦА 1.2 ОБОРУДОВАНИЕ

ОБОРУДОВАНИЕ	СТАНДАРТНОЕ	ОПЦИОНАЛЬНОЕ	ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ
Инструкция по эксплуатации	✓		
Гарантийная карта	✓		
Электронный счетчик обмотки L01 + инструкция к счетчику	✓		

ОБОРУДОВАНИЕ	СТАНДАРТНОЕ	ОПЦИОНАЛЬНОЕ	ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ
Электронный счетчик обмотки L02 + инструкция к счетчику		✓	
Знак для медленно движущихся транспортных средств		✓	
Цепь роликовая (12Б-1/9–WZ) с соединительным звеном - 85 звеньев	✓		
Колесо цепи Z28	✓		
Монтажный кронштейн (устанавливается в кабине тягача)	✓		
Цепь роликовая (12Б-1/9–WZ) с соединительным звеном - 85 звеньев			✓
Удлинитель роликовой цепи с соединительным звеном - 9 звеньев	✓		
Колесо цепи Z45			✓
Постоянная тяга Ø40	✓		
Поворотная тяга Ø50		✓	
Постоянная тяга Ø50		✓	
Знак для медленно движущихся транспортных средств			✓
Страховочная цепь кмп.			✓

(1) стандартный, (2) дополнительный, (3) опциональный

ПОДСКАЗКА



Информация о шинах приведена в конце публикации в приложении А.

С завода обмотчик адаптирован для работы с пленкой шириной 750 мм - оснащен зубчатым колесом Z28 и цепью с 85 звеньями и соединительным звеном.

1.4 УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ



ПОДСКАЗКА

Вам следует запросить у продавца точное заполнение гарантийного талона и купонов для рекламации. Отсутствие, например, даты продажи или штампа торговой точки подвергает пользователя риску непризнания возможных претензий.

Компания PRONAR Sp. z o.o. в г. Нарев гарантирует эффективную работу машины при соблюдении технических и эксплуатационных условий, описанных в Руководстве по эксплуатации. Срок ремонта указан в Гарантийном талоне..

- Гарантия не распространяется на детали и узлы машины, подверженные износу при нормальных условиях эксплуатации, независимо от срока гарантии.

Гарантийное обслуживание распространяется только на такие случаи, как механические повреждения не по вине пользователя, производственные дефекты деталей и т.д.

Если ущерб причинен в результате следующих ситуаций:

- механические повреждения по вине пользователя, дорожно-транспортные происшествия,
- при неправильной эксплуатации, регулировке и обслуживания, использования обмотчика не по назначению,
- использование неисправной машины,
- ремонт, проведенный неуполномоченными лицами, выполненный неправильно,
- внесение произвольных изменений в конструкцию машины,
- пользователь теряет гарантийные преимущества.

Пользователь обязан немедленно сообщить обо всех замеченных дефектах лакокрасочного покрытия или следах коррозии и устранить дефекты, независимо от того, покрываются ли повреждения гарантией или нет. Подробные условия гарантии указаны в **ГАРАНТИЙНОМ ТАЛОНЕ**, прилагаемом к вновь приобретенной машине.

Внесение изменений в машину без письменного согласия Производителя запрещено. В частности, не допускается сварка, рассверливание, резка и нагрев основных структурных компонентов, которые непосредственно влияют на безопасность во время использования машины.

1.5 ТРАНСПОРТ

Доп. оборудование готово к продаже полностью собранным и не требует упаковки. Упаковывается только техническая и эксплуатационная документация машины и, возможно, элементы дополнительного и стандартного оборудования. Доставка потребителю осуществляется автомобилем или самостоятельным транспортом (буксировка обмотчика при помощи сельскохозяйственного тягача).

1.5.1 АВТОМОБИЛЬНЫЙ ТРАНСПОРТ

Загружайте и выгружайте машину из автомобиля с помощью погрузочной ramпы с помощью сельскохозяйственного тягача, крана или подъемного крана. Во время работы должны соблюдаться общие правила охраны труда и техники безопасности при погрузочно-разгрузочных работах. Лица, обслуживающие погрузочно-разгрузочное оборудование, должны иметь необходимое разрешение на его использование.

Машина должна быть надежно прикреплена к платформе транспортного средства с помощью ремней, цепей, защелок или других удерживающих средств, оснащенных механизмом натяжения. Крепежные элементы должны крепиться к транспортировочным ручкам (1) - рисунок (1.3), отмеченным наклейками (2) или к постоянным конструктивным элементам обмотчика (продольным балкам, поперечинам и т.п.). Транспортные ручки свариваются с продольными балками рамы, по одной паре с каждой стороны машины.



ВНИМАНИЕ

При транспортировке по дорогам машина должна быть прикреплена к платформе транспортного средства в соответствии с требованиями и правилами техники безопасности.

Водителю автомобиля следует проявлять особую осторожность во время вождения. Это связано с тем, что центр тяжести автомобиля с загруженной машиной смещен вверх.

Используйте сертифицированные и технически эффективные средства крепления. Прочтите инструкцию по эксплуатации производителя для крепежа.

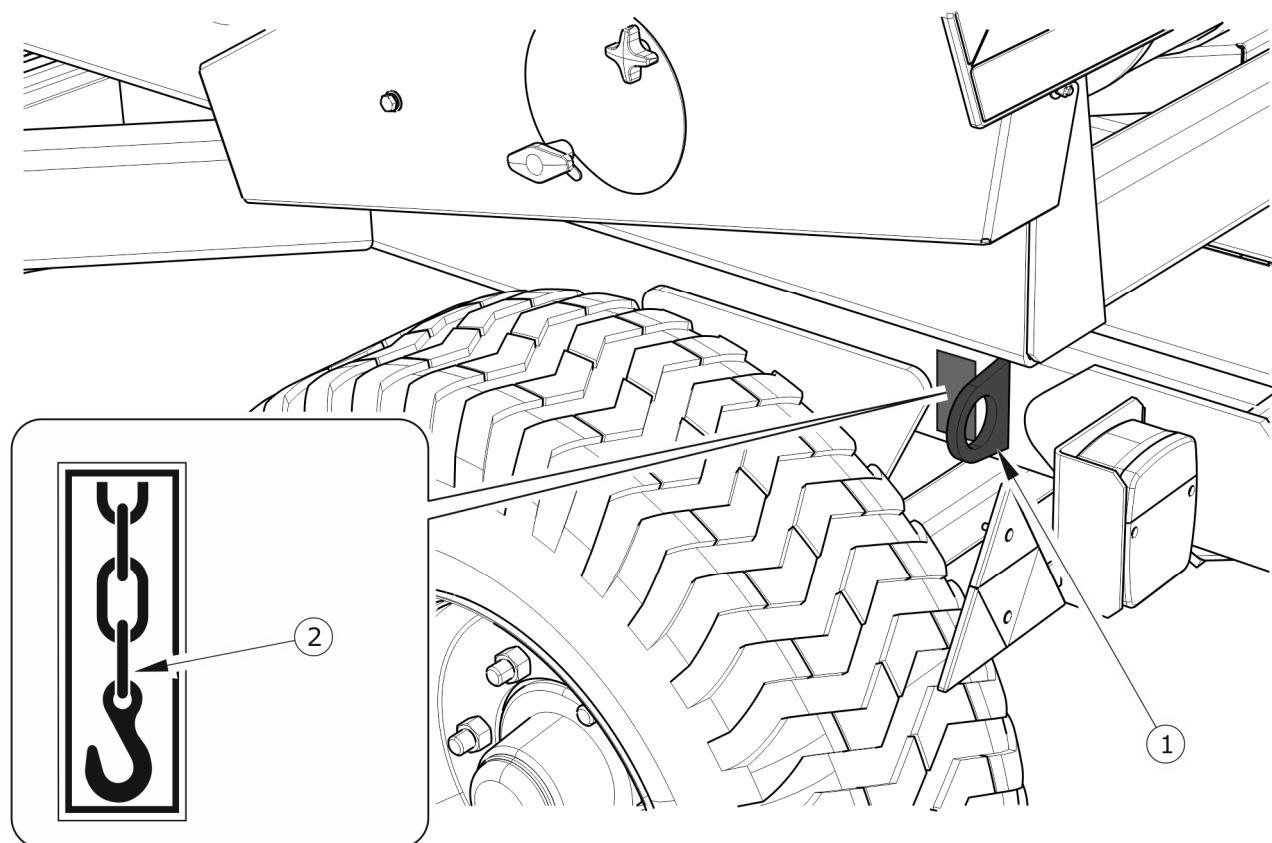


РИСУНОК 1.6 *Размещение транспортных ручек*

(1) транспортная ручка (2) информационная наклейка

Необходимо использовать одобренные и технически безопасные средства для крепления. Истирание ремней, потрескавшиеся ручки, элементы крепления, погнутые или ржавые крючки или другие повреждения могут привести к непригодности продукта для использования. Обратитесь к инструкциям производителя по используемому крепежному элементу. Подложите под колеса машины клинья или другие предметы без острых краев, чтобы машина не покатила. Блокирующие устройства должны быть прибиты к доскам грузовой платформы транспортного средства или закреплены иным способом, чтобы их нельзя было сместить. Количество крепежных элементов (тросов, ремней, цепей, креплений и т.д.) и усилие, необходимое для их затягивания, зависит, в

частности, от собственного веса машины, конструкции транспортного средства, перевозящего машину, скорости движения и других соображений. По этой причине невозможно детально определить план крепления. Правильно закрепленная машина не изменит своего положения по отношению к перевозящему транспортному средству. Средства крепления должны выбираться в соответствии с указаниями производителя этих компонентов. В случае сомнений используйте дополнительные точки крепления и защиту машины. При необходимости защитите острые края машины, тем самым предохранив крепежные средства от повреждения при транспортировке.

**ОПАСНОСТЬ**

Неправильное использование крепежных средств может привести к несчастному случаю.

При обращении с машиной соблюдайте особую осторожность, чтобы не повредить элементы машины и лакокрасочное покрытие. Собственный вес обмотчика указан в таблице (3.1).

1.5.2 САМОСТОЯТЕЛЬНЫЙ ТРАНСПОРТ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

Если вы решите самостоятельно транспортировать машину после покупки, прочтите Руководство по эксплуатации машины и следуйте ему. Самостоятельная транспортировка заключается в буксировке машины собственным сельскохозяйственным трактором до места назначения. Во время движения регулируйте скорость движения в соответствии с преобладающими дорожными условиями, но она не может быть выше допустимой расчетной скорости.

**ВНИМАНИЕ**

Перед началом эксплуатации оператор трактора должен прочитать данное руководство и соблюдать все содержащиеся в нем рекомендации.

1.6 ОПАСНОСТЬ ДЛЯ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Утечка гидравлического масла представляет прямую угрозу окружающей среде из-за ограниченной биоразлагаемости вещества. Незначительная растворимость

гидравлического масла в воде не вызывает острой токсичности организмов, обитающих в водной среде. Нефтяной слой на воде может оказывать прямое физическое воздействие на организмы, может вызывать изменение содержания кислорода в воде из-за отсутствия прямого контакта воздуха и воды. Однако утечка нефти в водоемы может привести к снижению содержания кислорода.



ОПАСНОСТЬ

Храните отработанное гидравлическое масло или собранный мусор, смешанный с абсорбирующим материалом, в тщательно промаркированном контейнере. Не используйте для этой цели пищевую упаковку.

При проведении работ по техническому обслуживанию и ремонту, где существует опасность протечек, эти работы производить в помещениях с маслостойким покрытием. В случае утечки вещества в окружающую среду сначала обезопасить источник утечки, а затем собрать разлитое вещество доступными средствами. Соберите остатки масла сорбентами или смешайте их с песком, опилками или другими абсорбирующими материалами. Собранные масляные загрязнения следует хранить в герметичной и маркированной таре, стойкой к углеводородам. Держите контейнер вдали от источников тепла, легковоспламеняющихся материалов и продуктов питания.

Использованные или непригодные для повторного использования из-за потери своих свойств, отработанные масла храните в оригинальной упаковке в условиях, описанных выше. Отходы масла можно сдавать только в пункт утилизации или регенерации масел. Код отходов: 13 01 10. Подробную информацию можно найти в информационном листе продукта в приложении.



ПОДСКАЗКА

Гидравлическая система обмотчика заправлена маслом L-HL 32 Lotos.

**ВНИМАНИЕ**

Отходы масла можно сдавать только в пункт утилизации или регенерации масел. Запрещается выливать или выливать масло в канализацию или водоемы.

1.7 КАССАЦИЯ

Если пользователь решает изъять оборудование из эксплуатации, соблюдайте действующие в данной стране нормы относительно изъятия и утилизации машин, выведенных из эксплуатации. Прежде чем приступить к разборке, необходимо полностью удалить масло из гидросистемы.

**ОПАСНОСТЬ**

Во время демонтажа используйте соответствующие инструменты, оборудование (краны, подъемники и т.д.), используйте средства индивидуальной защиты, т.е. защитную одежду, обувь, перчатки, очки и т.д.

Изношенные или поврежденные элементы, которые невозможно регенерировать или отремонтировать, должны быть отправлены в пункт приема вторичного сырья. Гидравлическое масло должно быть передано в соответствующий пункт утилизации отходов данного типа.

**ОПАСНОСТЬ**

Избегайте контакта кожи с маслом. Не допускайте утечки гидравлического масла.

ТАБЛИЦА 1.3 Коды отходов, образующиеся при разборке

№	КОД	ОБОЗНАЧЕНИЕ
1	07 02 13	Пластиковые отходы
2	13 01 10	Другие гидравлические масла

№	КОД	ОБОЗНАЧЕНИЕ
3	13 02 04*	Минеральные моторные масла, трансмиссионные и смазочные масла содержащие хлороорганические соединения
4	13 02 06*	Синтетические моторные, трансмиссионные и смазочные масла
5	13 02 08*	Другие моторные, трансмиссионные и смазочные масла
6	13 05 02*	Шламы от обезвоживания нефти в сепараторах
7	13 05 08*	Смесь отходов из пескоотделителей и обезвоживания масла в сепараторах
8	15 01 10*	Упаковка, содержащая остатки опасных веществ или загрязненная ими
9	15 02 02*	Сорбенты, фильтрующие материалы и защитная одежда, загрязненные опасными веществами
10	16 01 03	Бывшие в употреблении шины
11	16 01 18	Чёрные металлы
12	16 01 22	Другие не перечисленные предметы

